

LE CAMPI

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



RENDEZ-VOUS DU MAIRE

3

BIBLIOTHÈQUE DE SEMENCES

3

SEMAINE DE LA BIODIVERSITÉ

4



LE MOT DU MAIRE



Miguel Lemieux

Miguel Lemieux
Maire

Un automne qui s'annonce chaud

Cette saison estivale nous aura enfin permis de retrouver une certaine normalité. Après plus de deux ans de restrictions pandémiques, cela nous a fait le plus grand bien de se rassembler dans le cadre de nos différents événements! Vous avez été nombreux à répondre à l'appel, à en voir le succès notamment de la 82^e édition des Régates et des activités de notre programmation culturelle estivale. Le parc Salaberry s'est animé de manière exceptionnelle grâce à la popularité des Jeudis gourmands, des Samedis dansants et des Flâneries du dimanche.

Je vous annonce un automne tout autant dynamique. Je vous convie d'ailleurs le 8 septembre prochain à la Salle Albert-Dumouchel pour la 3^e édition des Rendez-vous du maire (voir page 3). Nous vous préparons également une programmation bien remplie pour la Semaine de la biodiversité, qui se tiendra du 24 septembre au 1^{er} octobre (détails en page 4). Vous verrez aussi que ce ne sont pas les options d'activités qui manquent en septembre en consultant le calendrier en pages 6 et 7.

Enfin, je vous invite à consulter l'encart inséré dans ce bulletin, qui vous présente une réalisation dont le conseil est particulièrement fier : la mise en place d'une navette centre-ville gratuite! Nous croyons que le transport collectif constitue un vecteur de développement prometteur et nous vous espérons nombreuses et nombreux à en profiter!

VOTRE CONSEIL MUNICIPAL



Lyne Lefebvre
Quartier Grande-Île



Stéphane Leduc
Quartier Nitro



Jean-Marc Rochon
Quartier Georges-Leduc



France Chenail
Quartier Champlain



Sophie Sirois-Perras
Quartier La Baie



Jean-François Giroux
Quartier Robert-Cauchon



Patrick Rancourt
Quartier Jules-Léger



Normand Amesse
Quartier Saint-Timothée



PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Le mardi 13 septembre, 19 h
NousTV - HD 555 et EPICO100
En direct /VilleValleyfield

145 fois merci!

Cet été, le défi était de taille pour le Service des ressources humaines de la Ville qui a veillé au recrutement de 145 employés saisonniers. Du camp de jour aux événements culturels, de la plage du Parc régional des Îles-de-Saint-Timothé à l'entretien des parcs, des espaces verts et des nombreuses plates-bandes, vos services municipaux ont pu fonctionner en grande partie grâce aux employés saisonniers! Un merci sincère à ces recrues qui ont prêté main forte lors cette saison. Au plaisir de vous retrouver l'été prochain!





3^e rendez-vous du maire

Le jeudi 8 septembre, à compter de 19 h, vous avez rendez-vous avec monsieur le maire!
Au cours de cette soirée, vous en apprendrez davantage sur le **développement du territoire**, vous obtiendrez des réponses en lien avec la **crise du logement** et vous serez aux premières loges concernant les **grands projets à venir!**

Présentée à la salle Albert-Dumouchel de Valspec et simultanément en ligne, cette soirée-conférence débutera par une présentation de ces dossiers d'actualité suivie d'une période de questions et d'échange.

Jeudi 8 septembre | 19 h



Salle Albert-Dumouchel
Admission générale > Gratuit



Diffusion en direct >  /Valleyfield



ville.valleyfield.qc.ca/evenements/rdv-maire

En tout temps à la bibliothèque

Une naissance un livre

Abonnez votre enfant de moins d'un an à la bibliothèque et recevez une trousse du parfait bébé-lecteur!

Petites lectrices et petits lecteurs deviendront grands!



Alimentez la bibliothèque de semences

Bibliothèque de Saint-Timothée

Pour y contribuer :

1. Assurez-vous que les semences sont sèches;
2. Si nécessaire, retirez la paille ou l'enveloppe des graines;
3. Apportez vos semences à la succursale de Saint-Timothée dans un sac de plastique hermétique de type Ziploc. Ajoutez-y les informations que vous avez consignées. Indiquez votre nom, le nom de la plante, la variété ainsi que la date de la récolte et toute autre information pertinente;
4. Si vos semences ont une histoire particulière, n'hésitez pas à la partager. Les usagers qui choisiront de faire pousser vos semences voudront avoir toutes les instructions nécessaires.



ville.valleyfield.qc.ca/bibliotheque-de-semences



Semaine de la Biodiversité

24 septembre au 1^{er} octobre

5^e édition – ACTIVITÉS GRATUITES

Réservées aux résidents

Samedi 24 septembre

**Plantations citoyennes
de reboisement**

Mardi 27 septembre

**Lancement de
l'audioguide
« Les arbres du parc
Delpha-Sauvé »**

Jeudi 29 septembre

**Plantation
d'un mini-boisé
dans une cour d'école**

Vendredi 30 septembre

**Tour guidé :
Le circuit des arbres
du Parc régional
des Îles-de-Saint-Timothée**

Samedi 1^{er} octobre

**Distribution d'arbres,
d'arbustes et de semences
pour pelouses fleuries**

**Tour guidé : Le circuit
des arbres du Vieux canal,
section est**



**Consultez la programmation complète
dès le 5 septembre :**

 ville.valleyfield.qc.ca/semaine-biodiversite



**ENGAGÉ POUR LA
Biodiversité**
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



Une subvention pour rénover

Faites votre demande

Le programme de subvention de Rénovation Québec revient en septembre! Vous êtes propriétaires-occupants, vous désirez effectuer des travaux dans la prochaine année et vous rencontrez les critères d'admissibilité? Faites une demande de subvention à la rénovation qui peut aller jusqu'à 50 000 \$ en fonction du volet du programme convoité.

Le montant total du programme est limité. Les bénéficiaires seront donc tirés au sort dans les semaines qui suivent l'appel de candidatures afin d'offrir une chance à tous. Il est donc nécessaire de renouveler annuellement les demandes. Un bâtiment résidentiel peut bénéficier d'une seule subvention par volet sur la vie entière du bâtiment.

Le programme Rénovation Québec, offert en collaboration avec la Société d'habitation du Québec (SHQ), vise à stimuler la revitalisation de secteurs où la vocation résidentielle est en déclin et qui nécessitent des interventions publiques pour favoriser la mise en valeur.

 Conditions, secteurs admissibles et inscription : ville.valleyfield.qc.ca/prq
Besoin d'aide? 450 370-4770, poste 4783

Appel de candidatures :
18 sept. au 2 oct. 2022



Règles de circulation pour les aides à la mobilité motorisées (AMM)

Un projet pilote provincial concernant la circulation des fauteuils roulants électriques, des triporteurs et des quadriporteurs, regroupés sous l'appellation « d'aides à la mobilité motorisées (AMM) » a conduit à l'établissement de règles sur les chemins publics.

Trottoir : vitesse maximale de 10 km/h. Accès limité aux fauteuils roulants électriques ainsi qu'aux triporteurs et aux quadriporteurs équipés d'un frein activé automatiquement lorsque l'accélérateur est relâché.

Voie cyclable, route et accotement : vitesse maximale de 32 km/h. Conduite dans le même sens que les cyclistes. Position la plus à droite de la route.

Lorsque la limite de vitesse permise dépasse les 50 km/h :

- Circuler sur les trottoirs, voies cyclable ou accotements lorsque accessibles et sécuritaires
- Munir l'AMM d'un fanion orange triangulaire
- Allumer en tout temps les feux et les phares

Circulation interdite : sur les autoroutes et les voies d'accès, entre deux véhicules circulant sur des voies contiguës, entre un véhicule circulant dans la même voie et un autre stationné à droite ou à gauche de cette voie.

Ce n'est pas une AMM : un véhicule muni d'un habitacle ou de côtés fermés ou qui a subi des modifications pour devenir conforme à la définition d'une AMM.

 Règles de circulation intégrales :
[Québec.ca/AideMobilitéMotorisée](http://Quebec.ca/AideMobilitéMotorisée)



QUOI FAIRE?



Du 1^{er} au 30 septembre 2022

SEPTEMBRE

JEUDI 1^{ER} SEPTEMBRE

JEUDIS GOURMANDS

Parc Salaberry | 11 h 30 à 14 h animation musicale
17 h à 21 h Félix Lepage (chansonnier) | Gratuit

VENDREDI 2, SAMEDI 3 & DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

VENTES DE GARAGE

Pour tous les secteurs de la ville | Gratuit

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

SAMEDIS DANSANTS

Parc Salaberry | 20 h à 22 h | *Dance club*

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

SOIRÉE DJ

Serres Michaud - Quartier Grande-Île
20 h à 22 h | DJ Lechancelier

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

SUP JAM

Cours de danse sur planche à pagaie
Pont Jean-De La Lande | 11 h | Gratuit
Détails et inscription : 450 370-4390

LUNDI 5 SEPTEMBRE

LE CIRCUIT DES ARBRES - VIEUX CANAL EST

Tour guidé au départ du parc à chien | 10 h | Gratuit

JEUDI 8 SEPTEMBRE

RENDEZ-VOUS DU MAIRE - CONFÉRENCE

Salle Albert-Dumouchel | 19 h | Gratuit - Admission générale

VENDREDI 9, SAMEDI 10 & DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

LES JOURNÉES DU PATRIMOINE RELIGIEUX

Plusieurs sites à découvrir à Salaberry-de-Valleyfield
Programmation détaillée :
ville.valleyfield.qc.ca/evenements

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

EXPOSITION DE VOITURES ANCIENNES ET CLASSIQUES

Parc Delpha-Sauvé | 9 h à 16 h | Gratuit

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

YOGA BLANC

Parc régional des Îles-de-Saint-Timothée | 10 h | \$
Inscription sur place



JEUDI 15 SEPTEMBRE | 17 h 30

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE | 13 h

LE CIRCUIT DES ARBRES - PARC DELPHA-SAUVÉ

Tour guidé au départ de la rotonde | Gratuit

JEUDI 15 SEPTEMBRE

CONCERT INTIME

La Factrie | 19 h | Gratuit

VENDREDI 16, SAMEDI 17 & DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

EXPO-CONCOURS - VALÉDAR

Édifice Jean-H. Besner, parc Delpha-Sauvé
16 septembre 12 h à 21 h (vernissage de 19 h à 21 h)
17 septembre 12 h à 18 h
18 septembre 12 h à 17 h (artistes à l'œuvre)
valedar.ca

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

HEURE DU CONTE - VIVE L'AUTOMNE!

Bibliothèque Armand-Frappier | 10 h 30
Réservation obligatoire | 450 370-4860

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

LES SAMEDIS DANSANTS

Édifice Gaétan-Rousse | 19 h à 22 h | Gratuit

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

LE CIRCUIT DES ARBRES - VIEUX CANAL EST

Tour guidé au départ du parc à chien | 10 h | Gratuit

LUNDI 19 SEPTEMBRE

LA VOIE MARITIME ET LES CANAUX - RENCONTRE AVEC HUGUES THÉORËT

Bibliothèque Armand-Frappier | 19 h 30 | Gratuit
Réservation obligatoire : 450 370-4860
En collaboration avec la Société d'histoire et de généalogie de Salaberry

JEUDI 22, VENDREDI 23 & SAMEDI* 24 SEPTEMBRE

FACTRIE FEST

Rue derrière la Factrie | lafactrie.org
*Par mauvais temps, spectacle présenté à l'édifice Gaétan-Rousse le samedi

DU 24 SEPTEMBRE AU 1^{ER} OCTOBRE

SEMAINE DE LA BIODIVERSITÉ

Voir page 4

VENDREDI 30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE

LES JOURNÉES DE LA CULTURE

journeesdelaculture.qc.ca



VALSPEC

Salle Albert-Dumouchel | \$ | valspect.com

Vendredi 2 septembre – HUMOUR

PA MÉTHOT

Samedi 3 septembre – CHANSON

MARC HERVIEUX

Samedi 10 septembre – HUMOUR

SIMON LEBLANC

Jeudi 15 septembre

& vendredi 16 septembre – VARIÉTÉ

VÉRONIC DICAIRE

Samedi 17 septembre – HUMOUR

SIMON LEBLANC

Vendredi 23 septembre – CHANSON

THIBERT CHANTE DIONYSOS

Samedi 24 septembre – THÉÂTRE

HUIT FEMMES

Vendredi 30 septembre – VARIÉTÉ

MARC MESSIER

ACTIVITÉS AQUATIQUES

Plage - Parc régional des Îles-de-Saint-Timothée

Ouvert les 3, 4 et 5 septembre

10 h à 18 h | Gratuit (carte du citoyen Accès Loisirs)

Location de kayaks, pédalos, planches à pagaie et canots | \$

450 377-1117 | ville.valleyfield.qc.ca/plage

Piscine extérieure - Complexe aquatique parc Delpha-Sauvé

Ouvert les 3, 4 et 5 septembre

10 h 30 à 19 h | Gratuit (carte du citoyen Accès Loisirs)

450 370-4886 | ville.valleyfield.qc.ca/piscine-exterieure

Piscine intérieure - Cité des Arts et Sports - Baignade libre

450 373-6573 | complexesportifcas.com/piscine

Jeux d'eau - 9 h à 20 h

Ouverts tous les jours jusqu'au 30 septembre de 9 h à 20 h

EXPOSITIONS AU MUSO

Manteaux, étoles et manchons : la fourrure

dans tous ses états! > Jusqu'au 4 septembre

NOUVEAU! Rouages Visions industrielles

Exposition en arts visuels - Inspiré des œuvres de Peter Rozon

> Dès le 28 septembre

MOCO : L'Étoffe d'une ville > En permanence

Visite guidée de la Basilique cathédrale Sainte-Cécile

> Sur réservation : 450 370-4855, poste 221

Choix de visites extérieures en baladodiffusion

> Aucune réservation requise

NE RATEZ PAS LE BATEAU!



Plus que quelques jours d'opération à la navette fluviale Les Cèdres / Salaberry-de-Valleyfield. Traversez le fleuve, entre les deux municipalités, en une dizaine de minutes!

Carte Accès Loisirs : tarif réduit

HORAIRE | 10 h à 18 h

Jeudi au dimanche et jours fériés jusqu'au 5 septembre

Samedi au dimanche et jours fériés jusqu'au 10 octobre

CARNET D'ADRESSES

Bibliothèque Armand-Frappier

80, rue Saint-Thomas

450 370-4860

Bibliothèque

– succursale Saint-Timothée

4949, boulevard Hébert

450 371-6854

Cité des Arts et des Sports

100, rue Saint-Thomas

450 373-6573

complexesportifcas.com

La Factrie, Café culturel

17, rue du Marché

579 790-5881

MUSO

21, rue Dufferin

450 370-4855

lemuso.com

Salle Albert-Dumouchel

169, rue Champlain

450 373-5794

valspect.com

À VOTRE AGENDA

Portes ouvertes

À la Caserne

Paul-Marleau

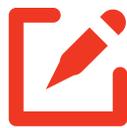
Samedi 15 octobre



Tous les samedis

De 9 h à 13 h

Jusqu'au 29 octobre



CONGÉ FÉRIÉ

Lundi 5 septembre - Fête du travail

Ville, Cour municipale et bibliothèques | FERMÉ

Les services d'urgence du Service de sécurité incendie et du Service des travaux publics demeurent ouverts.

Collectes | AUCUN CHANGEMENT

HORAIRE

Services municipaux

Vérifiez toujours avant de vous déplacer.

ville.valleyfield.qc.ca

Écocentre

Mercredi au dimanche : de 8 h 30 à 17 h 30

Bibliothèques | Retour à l'horaire régulier

À partir du mardi 6 septembre

Bibliothèque Armand-Frappier

Lundi au jeudi : 8 h à 20 h

Vendredi : 8 h à 18 h

Samedi : 10 h à 16 h

Dimanche : 12 h à 16 h

Succursale Saint-Timothée

Lundi et mardi : 12 h à 18 h

Mercredi et jeudi : 12 h à 20 h

Vendredi : 9 h à 17 h

Samedi : 10 h à 16 h

Dimanche : FERMÉ

REQUÊTE

Faites une requête pour informer la Ville d'une problématique. Ex. : bris d'aqueduc, nid-de-poule, éclairage public, collecte des matières résiduelles, jeux, toilettes ou abreuvoirs défectueux, signalisation manquante, arbre public dangereux, etc.

450 370-4820 | gestionduterritoire@ville.valleyfield.qc.ca

RÈGLEMENT SUR LES FEUX EXTÉRIEURS

Pour allumer un feu, vous devez obligatoirement utiliser un dispositif conçu à cet effet afin d'éliminer tout danger de propagation du feu.

Rappel : le bois doit être libre de toute substance prohibée telle que les matières composées de plastique, bois traité, bois peinturé, bois avec de la teinture, bois verni, contreplaqué, etc.

RÈGLEMENT D'ARROSAGE

En vigueur jusqu'au 1^{er} octobre.

CARTE ACCÈS LOISIRS

Assurez-vous que votre carte Accès Loisirs (carte du citoyen) est valide. Elle est utile pour la bibliothèque, la plage, le complexe aquatique et la baignade libre à la Cité des Arts et des Sports, le tarif réduit à la navette fluviale et les autres activités libres.

ville.valleyfield.qc.ca/carte-du-citoyen | 450 370-4390



SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
CAPITALE RÉGIONALE DU SUROIT

LE BOTTIN DE LA VILLE

ACCUEIL.....	450 370-4300
Bibliothèque Armand-Frappier.....	450 370-4860
Communications et relations publiques	450 370-4875
Cour municipale.....	450 370-4810
ÉCOCENTRE	450 370-4820
Greffe et affaires juridiques	450 370-4304
Perception des taxes	450 370-4330
SÉCURITÉ INCENDIE	450 370-4750
Service de l'environnement.....	450 370-4820
Service récréatif et communautaire.....	450 370-4390
Services animaliers.....	450 377-2428 (licences pour chiens et chats)
Société de transport de Salaberry-de-Valleyfield - STSV.....	450 370-0600 (transport collectif et adapté)
TRAVAUX PUBLICS - REQUÊTES.....	450 370-4820 (animaux nuisibles, errants ou morts, bris, collecte des ordures, déneigement, environnement, recyclage et plaintes, disponible 24 h/24 h)
Urbanisme et permis	450 370-4310 (construction, rénovation, piscine, arbre et abri d'auto)
Urgence et ambulance.....	9-1-1



Vous désirez connaître les activités se déroulant dans la ville? Recevez un courriel chaque vendredi.

Abonnement gratuit :
ville.valleyfield.qc.ca/infolettre

LORS D'UNE SITUATION
D'URGENCE MAJEURE,
SYNTHONISEZ LA RADIO
LOCALE MAX 103,1 FM



INSCRIPTION :
ville.valleyfield.qc.ca/vit
450 370-4533

Ce bulletin municipal est publié par le Service des communications et des relations publiques de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield et est distribué dans tous les foyers de son territoire. Tirage : 22 500 copies.